

## Korsolex<sup>®</sup> PAA

Desinfetante pronto a utilizar à base de ácido peracético para a desinfeção de endoscópios flexíveis e instrumentos termossensíveis. Eficácia abrangente



# Korsolex® PAA

## Propriedades do produto:

- Para a desinfecção segura de dispositivos médicos sensíveis ao calor
- Pronto a utilizar
- Fácil de aplicar
- Sem aldeídos
- à base de ácido peracético
- desinfecção de alto-nível

## Aplicação:

O Korsolex PAA é adequado para desinfecção de alto nível de endoscópios flexíveis, materiais de anestesia e instrumentos cirúrgicos exceto instrumentos de metal duro. É compatível com termoplásticos e elastômeros.

O ácido peracético é uma substância ativa bem conhecida e utilizada há bastante tempo que possui um amplo espectro de ação. Com o seu forte poder oxidativo, o ácido peracético é um desinfetante universal que pode ser utilizado com sucesso contra todos os grupos de microrganismos, bem como para bactérias produtoras de esporos e vírus.

Após a preparação, a solução atinge um equilíbrio químico num intervalo de pH compatível com o material. O sistema estável resultante permite um prazo de utilização prolongado e garante um amplo espectro de ação, além de uma boa compatibilidade com os materiais, particularmente no que se refere aos endoscópios flexíveis.

## Áreas de aplicação:

Korsolex PAA é particularmente indicado para áreas que requerem um tempo de contacto curto combinado com um espectro de ação alargado.

Korsolex PAA é indicado para todos os procedimentos manuais e semi-automáticos de circulação comuns.

## Instruções de utilização:

Antes de serem imersos na solução de desinfecção Korsolex PAA, os dispositivos médicos devem ser completamente limpos numa solução de limpeza/solução de pré-desinfecção. Os dispositivos médicos não podem conter quaisquer resíduos orgânicos.

A limpeza tem uma importância fundamental uma vez que os resíduos influenciam a estabilidade das substâncias ativas e provocam a sua degradação precoce.

Enxague muito bem os instrumentos com água entre a limpeza e a desinfecção.

A excelente compatibilidade dos aldeídos com os materiais não é alcançável com produtos baseados no ácido peracético. Por isso, especialmente para os endoscópios flexíveis, o ciclo de vida do material pode ser mais curto quando se usa o ácido peracético, quando comparado com a utilização de aldeídos.

## Preparação da solução para utilização:

- Verta diretamente o concentrado Korsolex PAA ativador do frasco pequeno para o recipiente grande (Korsolex PAA) antes da primeira aplicação. Utilize luvas de segurança adequadas, óculos de proteção fechados e roupa de proteção adequada.
- Agite bem a solução preparada, de forma a ativar a solução uniformemente.
- Deite toda a solução preparada na tina de desinfecção; a solução está agora pronta a utilizar.
- Na solução preparada, é possível desinfetar até 50 endoscópios flexíveis.
- Desinfecção *standard*:  
15 min. tempo de exposição
- Após o tempo de exposição, os dispositivos médicos necessitam de ser enxaguados minuciosamente com água de qualidade pelo menos potável e deixados a secar.

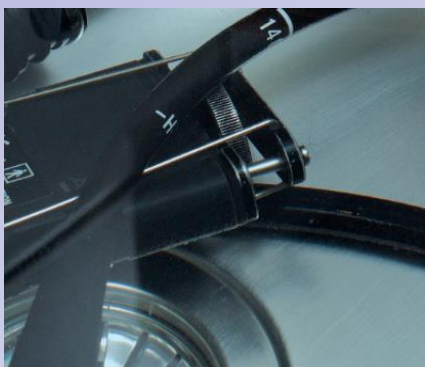


## Importante:

Verifique a concentração de ácido peracético na solução com o auxílio do teste Korsolex PAA Test após quaisquer interrupções na utilização, quando o prazo de utilização é ultrapassado, em caso de imersão de um maior número de dispositivos médicos e antes do início de cada dia de trabalho. Mergulhe a tira de teste na solução durante 1 segundo. Ao fim de 10 segundos (15 segundos no máximo) pode ler o resultado do teste diretamente na tira.

Uma coloração irregular ou não homogênea indica uma concentração insuficiente (ver igualmente o manual do teste Korsolex PAA Test).

## Reprocessamento manual de endoscópios com PAA



Após a pré-lavagem obrigatória, a desinfecção manual de endoscópios pode, juntamente com os aldeídos, ser realizada com o ácido peracético (PAA). O PAA combina um largo espectro de ação – incluindo atividade virucida e esporicida – com tempos de exposição curtos. Contudo, não é estável à temperatura ambiente e por isso tem um prazo de validade muito curto.

De forma a assegurar uma maior estabilidade da solução de trabalho que, dependendo da preparação, pode ser utilizado em 50 reprocessamentos, foi desenvolvido um sistema com dois componentes. Antes da primeira utilização, a solução de desinfecção é combinada com um ativador para criar a solução temporariamente estável de ácido peracético/peróxido de hidrogénio pronta a utilizar. Devido às questões de compatibilidade, os endoscópios devem ser enxaguados muito meticulosamente depois da desinfecção com PAA e, se possível, a água utilizada deve ser trocada após cada utilização.

Eficácia comprovada	Condição	Concentração por tempo de exposição	
		5 min	15 min
Eficácia conforme as normas EN Fase 2 / Passo 2 (testes práticos quantitativos)	Atividade Bactericida (EN 14561)	limpo	–
	Atividade Micobactericida (EN 14563)	limpo	–
	Atividade fungicida (EN 14562)	limpo	–
Eficácia conforme as normas EN Fase 1 (testes básicos)	Atividade Esporicida (EN 14347) <i>B. subtilis, B. cereus</i>	–	conc
Eficácia conforme as normas EN Fase 2 / Passo 1 (testes em suspensão)	Atividade Virucida (EN 14476)	limpo	conc

## Bactérias e Fungos

Eficácia conforme as normas EN Fase 2 / Passo 2 (testes práticos quantitativos)	Atividade Leveduricida (EN 14562) Atividade Tuberculocida (EN 14563)	limpo	5 min	15 min
			conc	–
Eficácia conforme as normas EN Fase 2 / Passo 1 (testes em suspensão)	Atividade Bactericida (EN 13727)	limpo	conc	–
	Atividade Leveduricida (EN 13624)	limpo	conc	–
	Atividade Fungicida (EN 13624)	limpo	conc	–
	Atividade Tuberculocida (EN 14348)	limpo	conc	–
	Atividade Micobactericida (EN 14348)	limpo	conc	–

## Esporos de Bactérias

Eficácia conforme as normas EN Fase 2 / Passo 1 (testes em suspensão)	Atividade Esporicida (EN 13704) <i>B. subtilis</i>	limpo	conc	–
---	---	-------	------	---

## Vírus

Eficácia contra vírus não encapsulados	Adenovírus (EN 14476)	Sem condições	–	conc
	MNV (murine Norovírus) (EN 14476)	limpo	conc	–
Eficácia contra vírus encapsulados DVV (sociedade alemã para o controlo das doenças virais)	Atividade Virucida contra vírus encapsulados (incl. HBV, HIV, HCV)		conc	–

### Microbiologia:

- bactericida
- leveduricida
- tuberculocida
- micobactericida
- esporicida
- virucida contra vírus encapsulados (incl. HBV, HIV, HCV)
- virucida

Com uma concentração de pelo menos 900 ppm, o Korsolex PAA apresenta eficácia contra todo o espectro microbiológico.

### Composição:

A solução alcalina pronta a utilizar (ativada no momento da utilização) contém 1200 ppm de ácido peracético; a concentração diminui durante a aplicação e deve ser verificada regularmente com o auxílio das tiras de teste Korsolex PAA Test.

### Compatibilidade:

#### Compatível com:

- Endoscópios flexíveis, material de anestesia e instrumentos cirúrgicos
- Termoplásticos e elastómeros

#### Não compatível com:

- instrumentos cirúrgicos com metais duros incorporados
- instrumentos cirúrgicos com metais duros incorporados
- suportes para instrumentos contendo titânio
- instrumentos contaminados

### Estabilidade:

A solução de utilização não contaminada possui um prazo de validade no máximo de 9 dias, se fechado num banho de desinfecção. A data e a hora da preparação devem ser apontadas. Esta solução pode desinfetar até 50 endoscópios flexíveis pré-lavados.

#### Produtos relacionados:

- **Bodedex forte:** agente de limpeza para instrumentos sensíveis ao calor e resistentes ao calor para pré-limpeza de endoscópios. Com sistema de limpeza automática patenteada. Remoção suave de contaminações persistentes, especialmente de resíduos de meios de contraste e biofilme.
- **Bodedex zyme:** Detergente enzimático para instrumentos sensíveis ao calor e resistentes ao calor para a remoção ativa e suave de contaminações difíceis, especialmente secreções.



#### Apresentação do Produto

Product	Content	Item no.	
Korsalex® PAA	5 l		
Tiras teste	100 tiras		

**Nota:** As recomendações sobre os nossos produtos baseiam-se em testes científicos e são fornecidas de boa fé. Recomendações mais detalhadas, tais como a compatibilidade com os materiais, são apenas possíveis em casos especiais. As nossas recomendações não são obrigatórias nem constituem uma garantia. Não obsta a que o cliente realize os seus próprios testes, tendo em vista os seus objetivos e processos. A esse propósito não podemos aceitar qualquer responsabilidade. A nossa responsabilidade está de acordo com as nossas condições gerais de venda e fornecimento.

Manufacturer  
**BODE Chemie GmbH**  
Uma companhia do grupo HARTMANN  
Melanchthonstraße 27  
22525 Hamburg Germany



# Korsolex® PAA Teste

## TIRAS DE TESTE PARA A MONITORIZAÇÃO DO CONTEÚDO EM ÁCIDO PERACÉTICO na solução atividade de Korsolex® PAA

### Áreas de aplicação

Para a verificação instantânea do conteúdo em ácido peracético num banho desinfetante de Korsolex® PAA.

### Instruções de utilização

- Aplicação diária das tiras de teste para a monitorização da atividade desinfetante do Korsolex® PAA no banho desinfetante. A monitorização deve ser efetuada no início de cada utilização, após qualquer interrupção na utilização e, em caso de utilização intensa, em intervalos de 4 horas.
- Mergulhe completamente a ponta absorvente da tira de teste na solução desinfetante durante 1 segundo.
- Em seguida, remova os restos da solução desinfetante agitando ligeiramente a tira de teste.
- Espere 10 segundos e leia o resultado. Pode já não ser possível ler o resultado das tiras de teste se ultrapassar os 15 segundos!

### Condições de armazenamento – tiras de teste

- As tiras de teste (na embalagem de origem) podem ser armazenadas durante 24 meses, à temperatura ambiente ou no frigorífico.
- Depois de retirar uma tira de teste, feche imediatamente o tubo. Os tubos abertos e novamente fechados também são estáveis durante 24 meses. Devem ser armazenados à temperatura ambiente.
- Assegure-se de que o tubo está bem fechado após a utilização das tiras de teste.
- Não exponha as tiras de teste à luz solar direta.

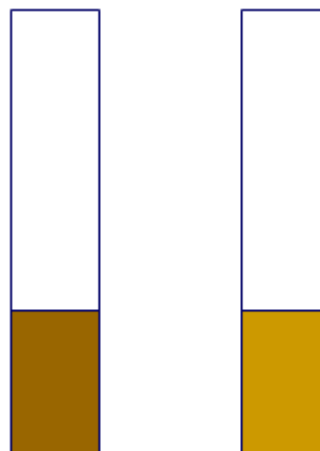
### Apresentação

Tiras de teste para determinação do ácido peracético – Korsolex® PAA Test

**Embalagem**  
100 tiras

**Unidade**  
6 tubos / caixa

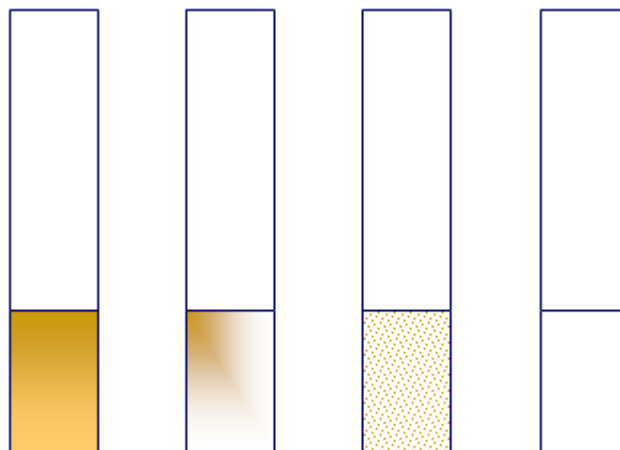
## COLORAÇÃO



## CONFORME

(coloração uniforme; a cor pode variar)

Um resultado “**CONFORME**” no teste indica que o conteúdo em ácido peracético do banho desinfetante é superior a 900 ppm e que este pode continuar a ser utilizado.



## NÃO CONFORME

Um resultado “**NÃO CONFORME**” no teste indica que o conteúdo em ácido peracético do banho desinfetante é inferior a 900 ppm. O banho tem de ser substituído.

